Организация Объединенных Наций S/PV.6321



# Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

*Предварительный отчет*

**6321**-е заседание

Вторник, 25 мая 2010 года, 12 ч. 50 м.

Нью-Йорк

---

| | | |
|---|---|---|
| *Председатель*: | г-н Салам | (Ливан) |
| | Австрия | г-н Майр-Хартинг |
| | Босния и Герцеговина | г-н Барбалич |
| | Бразилия | г-н Моретти |
| | Китай | г-н Лун Чжоу |
| | Франция | г-н Аро |
| | Габон | г-н Мунгара-Муссоци |
| | Япония | г-н Арима |
| | Мексика | г-н Пуэнте |
| | Нигерия | г-н Адаму |
| | Российская Федерация | г-н Долгов |
| | Турция | г-н Сойлемез |
| | Уганда | г-н Ругунда |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Парем |
| | Соединенные Штаты Америки | г-жа Андерсон |

## Повестка дня

Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2010/217)



10-37509 (R)



*Заседание открывается в 12 ч. 50 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе**

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2010/217)**

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Чада с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Аллам-ми (Чад) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/251, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/217, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде.

Вниманию членов Совета представлен также документ S/2010/250, в котором содержится письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 21 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за*:

Австрия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Франция, Габон, Япония, Ливан, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

**Председатель** (*говорит по-арабски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1923 (2010).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

**Г-н Майр-Хартинг** (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия проголосовала в поддержку этой резолюции, хотя мы и предпочли бы, чтобы предлагаемый в ней подход к свертыванию Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) был более поступательным и чтобы за Миссией был сохранен мандат по защите гражданского населения. В то же время мы отмечаем и подчеркиваем, что МИНУРКАТ было поручено, по меньшей мере, предпринимать меры в связи с теми или иными реальными угрозами насилия в отношении гражданского населения в непосредственной близости от нее.

Мы с уважением относимся к решению правительства Чада взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности гражданского населения и стабильности в восточной части Чада, в том числе безопасности беженцев, внутренне перемещенных лиц, возвращенцев и принимающих общин. Мы признательны чадским властям за их усилия, призванные помочь Совету Безопасности сформировать более четкое представление об их планах и потенциале в этой области. Мы рассчитываем на то, что правительство Чада будет делать все, что только в его силах, в целях выполнения возложенных на него обязанностей и задействует

все имеющиеся в его распоряжении ресурсы для защиты населения в Восточном Чаде.

При этом исключительно важно обеспечить, чтобы состоящая из представителей правительства Чада и Организации Объединенных Наций совместная рабочая группа высокого уровня взяла на себя выполнение ключевой предусматриваемой резолюцией роли и регулярно анализировала обстановку на местах с точки зрения защиты гражданского населения и предоставления гуманитарного доступа. Мы призываем правительство Чада и Секретариат как можно теснее сотрудничать между собой в рамках этой рабочей группы.

Совету необходимо на постоянной основе пристально следить за событиями и регулярно получать информацию об обстановке на местах. Австрия считает, что не следует исключать возможность проведения новой международной операции в восточной части Чада, если таковая будет сочтена необходимой по гуманитарным соображениям.

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Желающих выступить больше нет. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*